# SARAUBE BERRIAK

Aiarako Udalaren aldizkaria #119 2022ko URTARRILA/ ENERO



### El Ayuntamiento de Ayala aporta 70.000 euros a la economía de las Juntas Administrativas

El Consistorio de Ayala ha llevado a cabo una aportación de 70.000 euros a buena parte de las Juntas Administrativas del municipio. Se trata de subvenciones de carácter complementario, compaginables con las solicitadas a otras instituciones como la Diputación Foral de Álava.

Estas líneas de financiación han incidido en dos apartados. Por una parte, contribuyendo a las obras que se han ejecutado. Por otra, sufragando los honorarios de los trabajos técnicos necesarios para poder emprender las actuaciones previstas. Así, una docena de concejos han sido beneficiarios de ayudas que ascienden en total a 31.300 euros y que se han destinado, esencialmente, a la redacción de proyectos técnicos,

memorias o informes. En lo tocante, propiamente, a las intervenciones que se han realizado en las juntas, once de ellas han sido receptoras de estas ayudas y el montante total ha ascendido a 38.700 euros.

Con esta cantidad se ha contribuido en actuaciones que van de la instalación de farolas en Agiñiga o Menagarai, a la adecuación de caminos rurales en Etxegoien, Izoria o Llanteno, pasando por la construcción de escolleras en Sojo y Luiaondo, la ampliación de la cocina en el centro social de Zuaza, la renovación del parque infantil en Murga, la instalación de un paso canadiense en Menoio y la habilitación de un espacio para los contenedores en Lejarzo.

Aiarako Udalak 70.000 euro bideratu ditu Administrazio Batzarren esku hartzeak diruz laguntzeko. Alde batetik, hamabi kontzejuk jaso dituzte, guztira, 31.300 euro. Kopuru horrek balio izan du lan teknikoak ordaintzeko (txostenak, memoriak, proiektuak...). Horrez gain, beste hamaika batzarrek 38.700 euroko ekarpena izan dute obra ezberdinak egikaritzeko: bideen konponketak, farolen instalazioa, edota umeen parkeak hobetzeko. Tokiko erakundeak eskainitako dirulaguntza uztartu daiteke beste instituzioei eskatutakoekin, hala nola. Aldundiari.

# La tecnología LED se ha implantado completamente en Etxaurren Ikastola

Acorde a los desafíos planteados por el cambio climático, se han sustituido 407 bombillas en la lkastola Etxaurren. En su lugar se ha instalado tecnología LED, que contribuye a un menor consumo energético y, consecuentemente, no

solo implica un ahorro en el ámbito económico, sino también en el apartado de emisiones de dioxido de carbono. Para llevar a cabo la sustitución de estos elementos, el Ayuntamiento de Ayala ha invertido 16.500 euros.

Aiarako Udalak 407 bonbilla ordezkatu ditu Etxaurren Ikastolan, LED teknologia guztiz ezartzeko. 16.500 euroko inbertsioa egin du horretarako, aldaketa klimatikoa ekiditeko asmoz.

# En enero comenzarán las sesiones del proyecto Aiara 2030



El pasado mes de noviembre el Ayuntamiento de Ayala puso en marcha el proyecto Aiara 2030. Construyamos el futuro, comprometiéndose con la Agenda 2030 y los Objetivos de Desarrollo Sostenible. Mediante un proceso participativo se definirá el Plan de Acción de Agenda 2030 Local, para que guíe la política municipal de los próximos años.

Así, ya se ha formado al personal técnico como político del Ayuntamiento y a finales de enero se prevé organizar una sesión de capacitación con las personas representantes de las Juntas Administrativas, recientemente conformadas. Por último, también en enero, se comenzará a trabajar a nivel

interno y se organizará una sesión de trabajo técnica, en la que participará el Grupo Motor del proceso de Aiara 2030 con agentes de diferentes sectores. Más adelante se convocarán dos sesiones de participación ciudadana, además de otros mecanismos para poder recoger las opiniones, motivaciones y percepciones de la ciudadanía.

Aiarako Udalak ekin dio 2030 Agendako Tokiko Plana osatzeari eta urtarrilean trebakuntza saioak egingo ditu sortu berri diren Administrazio Batzarrekin. Barne mailan ere lan egingo dute eta aurrerago, herritarrek euren ekarpenak egin ditzaten, hitzorduak eta mekanismoak ezarriko dituzte.

### El Plan de Empleo de la Cuadrilla de Ayala impulsará el área de urbanismo

Desde el 10 de enero y durante seis meses, cuatro personas contratadas a través del Plan de Empleo de la Cuadrilla Ayala trabajarán al servicio del Ayuntamiento. La novedad más importante que implica esta iniciativa

es el refuerzo del área de urbanismo, a través de una persona especializada en arquitectura. Además. se cubrirán dos puestos en la brigada municipal de obras y servicios y uno más en tareas de auxiliar de administración.

### Arrakasta Aiarako ziklo-krosean



26an oso Abenduaren arrakastatsuan egin zen Aiarako Ziklokrosaren II. edizioa Ibaguenen. Ehunka txirrindularik hartu zuten parte eta Aiala Txirrindulari Elkarteko Hodei Muñoz izan zen Euskadiko Txapelduna kadete kategorian. Oso gertu ibili ziren bere taldekideak Iker Colmenero. Asier Beraza eta Iñigo Uria, 4., 5. eta 6. izan ziren, hurrenez hurren. Horrez gain, Iñaki Guaresti bigarren sailkatu zen Euskadiko Txapelketan 23 urtez azpiko diziplinan eta eskualdeko Lukene Trujillano eta Iñaki Carro ere txapeldunak izan ziren euren esparruetan.

Aiarako Udalak diruz lagundu zuen proba eta antolatzeko behar izan zen aurrekontuaren %80 eman zuen. Iñaki Isasi Taldea izan da lasterketaren sustatzailea, baina Aiara BTTko kideen, Aiala Txirrindulari Elkarteko eta eskualdeko hainbattaldeko boluntarioen laguntza ere izan zuen. Hori guztia aintzat hartuta, Aiarako Udalak esker beroenak eman nahi dizkie Euskadiko Ziklo-kros Txapelketa udalerrian lehiatzea posible egin zuen herritar orori eta espero du edizio gehiago gozatzeko aukera izatea etorkizunean.



TABLEROS CONTRACHAPADOS - AGLOM. MELAM. - PUERTAS - TARIMAS JAMBAS - RODAPIES - REVESTIMIENTOS - MOLDURAS Y COMPLEMENTOS

Restergo, 7 01408 LUYANDO (ALAVA) TIfno.: 945 39 32 20 / 629 48 09 43

### EXCAVACIONES CAMPO OBRAS Y MANTENIMIENTO S.L



- · Obras
- Mantenimiento
- · Redes de agua y saneamiento
- · Hormigón

Polígono Aldaiturriaga, NAVE E-3 Amurrio (Araba) B° Norzagarai n°7, 01477 Kostera (Araba) excavacionescampo@yahoo.es

### La prematriculación tendrá lugar en enero en Etxaurren Ikastola



Las personas interesadas en completar la prematriculación en el Colegio Público Etxaurren Ikastola de cara al curso 2022/2023 podrán realizarla del 17 al 28 de enero. Este centro educativo de Ayala se encuentra ubicado, concretamente, en el barrio Ibaguen de Zuaza y en lo tocante a su oferta pedagógica, trabaja con el sistema Amara Berri, que se fundamenta en la autonomía del alumnado, a quien convierte en protagonista principal. Además, se centra en el aprendizaje cooperativo y ofrece, igualmente, el servicio de escuela infantil, esto es, a menores de 0 a 2 años. Para contactar con la ikastola se puede llamar al teléfono 945 18 70 00 o bien enviar un mensaje electrónico a la dirección 010165aa@ hezkuntza.net.

2022/2023 ikasturtera begirako aurrematrikula Etxaurren Ikastolan egin nahi dutenek horretarako aukera izango dute urtarrilaren 17tik 28ra bitartean. Zuhatzako Ibaguen auzoan kokatuta dagoen hezkuntza zentroak Amara Berri sistema baliatzen du, ikasleak protagonistak bilakatuta eta euren autonomia sustatuta. Horrez gain, ikaskuntza kooperatiboan oinarritzen du bere jarduera eta haur eskola ere eskaintzen du 0 eta 2 urte bitarteko umeentzat. Ikastolarekin harremanetan jartzeko bi modu daude, 945 18 70 00 telefono zenbakira deituta edota 010165aa@hezkuntza.net helbidera mezu elektronikoa bidalita.

#### Biodantza ikastaroa ekainera arte, LAIA Eskolaren eskutik

LAIA Eskolaren egitarauaren barruan, otsailaren 12an hasiko da Biodantza ikastaroa. Zehazki, hileko bigarren eta laugarren larunbatetan izango da 10:00etatik 12:00ak arte. Oraindik 5 plaza libre daude, hortaz, izena emateko

aukera dago. Jarduera Arespalditzako Emakumeen Gelan egingo da. Osasun egoeraren ondorioz aldaketa egonez gero, jakinaraziko dute. Izena emateko deitu 686 587 889 zenbakira edo idatzi cayala.miren@ayto.araba.eus helbidera.

#### Encuesta sobre Igualdad



El Ayuntamiento, junto al foro participativo Aiara Berdintasunaren Alde, quiere conocer la opinión de sus vecinas y vecinos de más de 12 años para mejorar las políticas de igualdad.

Para ello, va a difundir una encuesta mediante la aplicación WhatsApp y correo electrónico, con el fin de recoger esas ideas y aportaciones y tenerlas en cuenta a la hora de planificar las actividades de 2022. El último día para rellenarla será el 21 de enero.

También existe la posibilidad de realizar la encuesta que incluye esta revista, recortarla y entregarla en las oficinas municipales de Respaldiza o Luiaondo. En el siguiente número de Saraube se publicará un resumen de la iniciativa.

Aiarako Udalak 12 urtetik gorako herritarren ekarpenak jaso nahi ditu 2022ko Berdintasun Saileko jarduera antolatzeko. Horretarako, WhatsApp eta posta elektroniko bidez zabaldu du galdetegia. Aldizkariaren azken orrialdean ere bete daiteke eta udal bulegoetan utzi urtarrilaren 21ean, beranduenez.







### AIARA BERDINTASUNAREN ALDE AYALA POR LA IGUALDAD

Aiarako Udalean, Berdintasunaren aldeko Foroarekin batera, herritarren iritzia ezagutu nahi da, berdintasun politika publikoek hobeto erantzuteko zuen premiei. Horretarako, galdetegia prestatu da, erraza eta arina, iritziak jaso eta 2022ko ekintzak antolatzeko orduan, kontuan izateko.

Jasotako erantzunen laburpena Sarauben publikatuko da, emaitzen berri izateko. Parte hartu eta eman iritzia! Erantzuna Udaletxean entregatu daiteke, Arespalditzan edo Luiaondon. Eskerrik asko parte hartzearren!

El Ayuntamiento de Ayala, junto al Foro por la igualdad, quiere conocer vuestra opinión sobre sus políticas públicas de igualdad y adaptarlas a vuestras necesidades.

Para ello, hemos preparado este cuestionario, fácil y rápido, con el fin de recoger opiniones y tenerlas en cuenta a la hora de organizar el nuevo año. El resumen de todas las aportaciones se publicará en Saraube, difundiendo así las conclusiones. ¡Participa y da tu opinión! Puedes entregar la respuesta en el Ayuntamiento, en Respaldiza o en Luiaondo Gracias por participar!

I. Sexua/ Sexo	5. Zelako ekintzak edo prozesuak antolatu behar direla
Markatu aukera bakarra.	iruditzen zaizu? / ¿Qué actividades o procesos habría
Emakumea/Mujer	que organizar?
Gizona/Hombre	
Ez bitarra/Persona no binaria	
2. Adina/Edad *	
Markatu aukera bakarra.	
12-17 urte	6. Zelan egin dezakegu jendeak ekintzetan eta
18-30 urte	prozesuetan parte hartzeko? / ¿Qué se puede hacer
31-45 urte	para que la gente participe en las actividades y los procesos?
46-55 urte	procesos:
56-65 urte eta 66tik aurrera	
30-03 ui te eta ootik aurrera	
3. Ezagutzen duzu Aiaran berdintasunaren alde egiten	
dena? / ¿Conoces lo que se hace por la igualdad en Ayala?	
Markatu aukera bakarra.	
Bai/Sí	7. Ezagutzen duzu Emakumeen Gela? ¿Conoces
Ez/No	Emakumeen Gela?
	Markatu aukera bakarra.
4. Baietz erantzun baduzu, zer ezagutzen duzu? /	Bai/Sí
Si tu respuesta ha sido sí, ¿qué es lo que conoces?	Ez/No
	8. Zer egin dezakegu jende gehiagok Emakumeen Gela
	erabiltzeko? / ¿Qué podemos hacer para que la gente
	utilice más Emakumeen Gela?
9. Bestelakorik gehitu nahi baduzu, idatzi. / Si quie	res añadir algo más, puedes escribirlo.



Whatsapp municipal

Si quieres informarte de la actualidad de Aiara, súmate a las más de 290 personas que ya están apuntadas en el número de WhatsApp 615 788 146.